

## Chronique de documentation

J. H.

Volume 31, Number 4, 1964

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1103509ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1103509ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

HEC Montréal

ISSN

0004-6027 (print)

2817-3465 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

H., J. (1964). Review of [Chronique de documentation]. *Assurances*, 31(4), 262–274. <https://doi.org/10.7202/1103509ar>

## Chronique de documentation

par

J. H.

**L'Académie canadienne-française**, Montréal, 535 avenue Viger.

262

L'Académie canadienne-française vient de faire paraître la deuxième édition d'un brochure consacrée à ses membres et à leurs œuvres. Une étude de son président précède les notices biographiques, auxquelles elle sert d'entrée en matière. Monsieur Victor Barbeau en est l'auteur, croyons-nous. Il n'a jamais parlé du problème de la langue française au Canada avec plus de lucidité, d'élégance et de précision. Même s'il est souvent agaçant par son intransigeance, il est un des écrivains les plus purs du Canada français. En le lisant, on pense à la fermeté de pensée, au style d'un Jules Fournier, d'un Olivar Asselin qui avaient pour notre langue un respect et un attachement qu'on retrouve chez Victor Barbeau et chez quelques-uns des membres de l'Académie canadienne-française.

C'est avec plaisir que nous indiquons aux lecteurs cette brochure et l'article de Monsieur Barbeau, qui s'intitule "Si privilège, il y a...".

**La Revue Française**, 7 rue La Fayette, Paris.

La "Revue Française" a une imposante liste de collaborateurs, qui va du général Weygand à André François-Poncet, en passant par Roland Dorgelès, le Maréchal Juin, Gabriel Marcel et Jérôme Carcopino. Elle a consacré son numéro de janvier 1963 à Montréal: ville du passé, ville actuelle, ville de l'avenir. Nous tenons à la féliciter des articles à l'aide desquels elle présente Montréal dans quelques-

uns de ses aspects les plus intéressants. Après les avoir lus, comme nous l'avons fait, on dira croyons-nous: si Montréal est une grande ville elle est aussi une ville intéressante, où l'on trouve des réalisations pratiques remarquables, mais aussi des trésors d'art. Monsieur Evan H. Turner les présente avec le plaisir du conservateur, heureux de pouvoir dire que, pour la seule école française, il a des dessins de Delacroix, des toiles de Corot, de Daubigny, de Courbet, de Boudin, de Fantin-Latour, de Cézanne et de Sisley. Il y note également quelques grands noms de la peinture européenne que des amateurs d'art, riches et de bon goût, ont réunis. Grâce à eux, il y a à Montréal un certain nombre de très belles collections méconnues ou simplement ignorées par ceux qui concluent facilement que la ville est vouée à l'ignorance et au culte du veau d'or.

263

Monsieur Gérard Morrisset commente de vieilles gravures de Montréal, qui nous présentent une ville du XIXe siècle, vieillotte, champêtre, provinciale et jolie. Il ne faudrait pas oublier aussi une étude de monsieur Guy Frégault sur Montréal, capitale de l'Union et de bien jolies argenteries qui accompagnent les propos d'art culinaire de Jehane Benoît.

Bref, un magnifique numéro que nous nous excusons de ne pas avoir indiqué plus tôt à nos lecteurs.

**Mexico 1963.**

**Mexique, Magie Maya**, par Hélène Hoppenot.

**Official Guide to the National University of Mexico.**

**Le Mexique, pays à trois étages**, par A. T'Serstevens.

**De Gratte-ciel en cocotier**, par Henri Troyat.

**L'Architecte d'aujourd'hui.** Septembre 1963. (Numéro spécial consacré au Mexique).

**L'Art Précolombien.**

**The Fabulous Life of Diego Rivera**, par Bertram D. Wolfe.

**Guide to Mexico City**, par John Wilhelm.

J'ai voulu me renseigner sur le Mexique un jour que je me proposais de m'y rendre pour un congrès. Voilà la documentation que j'ai réunie avant et après le voyage. Oh, elle est mince, mais je la donne ici avec quelques commentaires, même si elle est assez rudimentaire. Peut-être intéressera-t-elle ceux qui projettent d'aller dans ce pays coloré où les extrêmes se touchent, où on parle beaucoup de la Révolution qui, après avoir eu lieu politiquement, est en train de faire sentir ses effets au double point de vue économique et social. C'est dans "Mexico 1963" qu'on trouve peut-être les meilleurs éléments d'appréciation des résultats obtenus. Il s'agit, en quelque sorte, d'un annuaire statistique, publié par la Banco Nacional de Comercio Exterior, S.A. et abondamment illustré de photos, de graphiques et de quelques-unes des grandes fresques dont Rivera, Orozco, Francisco Epens et Siqueiros ont garni les murs intérieurs ou extérieurs des grands immeubles privés ou publics du Mexique. En somme, un document excellent pour celui qui veut savoir si le Mexique produit des oranges, des bananes, de l'électricité, des produits pétrochimiques, si l'on suffit à ses besoins en pétrole, en viande et en produits agricoles. Il y trouvera également ce que le gouvernement fait pour l'agriculture, l'enseignement, l'artisanat. Celui qui, comme le colonel Bramble, cherche une réponse à tout y aura renseignements à son goût, même sur les assurances dont on indique la production globale.

"Mexique, Magie Maya" donne à celui qui s'intéresse à l'archéologie et à l'histoire précolombienne de vastes aperçus nécessaires à la compréhension de la période antérieure à Cortez et à l'occupation espagnole; moment splendide de civilisation dont on a gardé bien peu de traces grandioses sauf dans le Yucatan — les Espagnols ayant tout détruit dans un mouvement de furie religieuse qui, à la place des temples, leur a fait construire des églises dont certaines sont encore

bien jolies, même si elles ne rappellent pas les meilleurs moments de l'architecture religieuse de l'Espagne.

L'*Official Guide to the National University of Mexico* contient des renseignements intéressants sur cette université d'État, qui compte 72,000 étudiants et qui groupe un assez extraordinaire ensemble d'architectures verticales. On y voit, en effet, de très nombreux immeubles bâtis en hauteur et très colorés, garnis de fresques extérieures, dans un immense campus où pour suivre l'exemple des Américains, à côté des facultés, on a réuni une bibliothèque extérieurement somptueuse, un stade immense et fort beau, une piscine d'olympiade à ciel ouvert et aux eaux d'émeraude.

265

L'un des documents les plus intéressants à mon avis, c'est le numéro de "L'Architecte d'aujourd'hui" consacré aux audacieuses réalisations de l'architecture contemporaine au Mexique. Il faut avoir ce document entre les mains pour comprendre ce qui se passe à Mexico même et ailleurs, dans ce domaine du bâtiment, l'un des plus caractéristiques de l'activité économique et du dynamisme des architectes.

Pour finir ces notes rapides, que dirai-je de "Gratte-ciel en cocotier" d'Henri Troyat ? Simplement ceci que Troyat est dans ce livre tel qu'en lui-même. Il écrit brillamment, mais son livre est fait bien vite. Il ne parle guère que des choses qui lui ont déplu, mais avec beaucoup d'esprit. Faut-il le dire, son livre est sans intérêt, même si certaines de ses critiques sont souvent justes. Avec "Mexique, pays à trois étages", T'Serstevens a fait beaucoup mieux, même si lui aussi nous paraît parfois injuste. Son livre vaut la peine d'être gardé parmi les choses à relire longtemps après que les derniers souvenirs du voyage sembleront s'être effacés comme s'ils avaient été gravés sur de la cire molle.

*The Fabulous Life of Diego Rivera* rappelle la vie tumultueuse du grand fresquiste que fut Rivera avec ses partis-pris

266 d'artiste engagé. Rivera peint ses amis ou les choses qu'il aime sous le meilleur jour; tous les autres sont présentés sous des traits repoussants, grossiers, laids ou simplement pénibles. Ainsi, parce qu'il déteste la période espagnole, les prêtres et les moines, dans certaines de ses fresques, il donne à Cortez une face porcine, aux prêtres des regards lubriques, tandis qu'il nous montre des moines se préparant à trousser des filles dépoitraillées aux chairs abondantes, tout en brandissant un crucifix. Il peint également des Indiens beaux et tristes quoique maltraités et des Espagnols aux traits durcis et cruels. Tout cela serait lamentable si derrière l'homme, ses haines et ses préjugés, il n'y avait un grand artiste qu'on ne peut s'empêcher d'admirer.

Et pour finir le *Guide to Mexico City*, guide fort bien fait où l'on trouve tous ces petits détails qu'apprécie l'étranger parce qu'ils lui permettent de se tirer d'affaire dans une immense agglomération où il se sent un peu perdu.

**Israël.** Voyage de fin d'études de la 63e promotion de l'Institut Catholique d'Arts et Métiers de Lille. **L'Architecture d'aujourd'hui.** No 106. Boulogne sur Seine.

Un groupe d'étudiants fait un voyage d'étude en Israël. Au retour, il résume ce qu'il a vu et entendu dans cette brochure fort bien faite et présentée. Il y a là un exemple à étudier et à méditer, croyons-nous. Il est vrai que le pays et ses problèmes se prêtent à une étude intéressante.

Il faut lire aussi le numéro qu'a consacré à Israël "L'Architecture d'aujourd'hui" en février-mars 1963. On en sort étonné et ravi d'un tel effort d'originalité et d'adaptation au climat et aux besoins locaux. Signalons également "Israël, terre de promesses" de Jacques de Roussan, qui vient de paraître aux éditions du Cercle du livre de France.

**Loss Prevention Engineering**, an Address to The Montreal Insurance Buyers Association, par Paul Filion.

Il ne suffit pas d'assurer, il faut essayer de prévenir le sinistre. De façon intéressante, l'auteur passe en revue les divers services qui sont mis à la disposition des assurés par les services municipaux, les syndicats d'assureurs comme Independent Underwriters Conference, Canadian Underwriters Conference, les Factory Mutuals, certaines grandes compagnies et les grands courtiers — ces maisons qui ne se contentent pas d'être des intermédiaires fidèles, des apporteurs d'affaires, mais qui offrent leurs services complémentaires soit à l'assuré, soit à l'assureur en un esprit de collaboration extrêmement utile à l'œuvre commune de conservation.

267

**Le problème des vieux.** L'Observateur du 14-5-62. Paris.

À un moment où le problème de la vieillesse et des rentes viagères collectives préoccupe les provinces et le gouvernement fédéral, il est intéressant de lire cet article que nous versons au dossier avec un peu de retard, il est vrai. Il présente le problème auquel la France fait face actuellement, les solutions que l'on a employées et, dans l'ensemble, les conséquences pour le pays tout entier, qui a actuellement la population "la plus vieille du monde", note l'auteur. Il ajoute: "Actuellement, l'âge d'ouverture du droit à la pension de retraite est fixé, par l'article 331 du Code de la Sécurité sociale, à 60 ans, pour les assurés qui justifient d'au moins trente ans d'assurance. Mais le taux de la pension, alors fixé à 20 p. 100 du salaire annuel de base est majoré de 4 p. 100 par année d'assurance au-delà de la soixantième année d'âge. Il atteint ainsi 40 p. 100 pour les assurés qui demandent la liquidation de leur pension à l'âge de 65 ans. De ce fait, l'âge requis pour obtenir la liquidation d'une pension au taux de 40 p. 100, est de 65 ans.

"Pourtant une fraction importante de gens de 65 ans et plus exerce une activité professionnelle: 70 p. 100 des

hommes travaillent encore à 65 ans; 60 p. 100 à 70 ans; plus de 45 p. 100 à 75 ans. C'est que l'exercice d'une activité, l'occupation d'un emploi est dans bien des cas, un facteur d'équilibre pour ces personnes."

268 A 70 ans, la pension peut atteindre 60 p. 100 pour les salariés de l'industrie et du commerce et les salariés de l'agriculture qui ont travaillé jusqu'à cet âge; ce qui est assez étonnant. Le niveau des salaires payés en France n'est pas celui d'Amérique, il est vrai.

**Liste des travaux présentés à la IXth Hemispheric Insurance Conference, tenue à Mexico en novembre 1963.**

Insurance for Livestock in Transit, by Mario Hector D'Angelo; Fire Insurance of Fish Meal, by Antonio Carrillo Salinas; Asociacion de Gerentes de Agencias de Seguros Sobre la Vida, by Fritz G. Lindley; Rehabilitation - New Horizons in Insurance Service, by Arne Fougner; The Growth and Development of the American Institute of Life Insurance, by The American Delegation; Brief Considerations on Domestic and Foreign Rebonding, by Pedro Escudero, A. at L.; Health Insurance as Viewed by a Life Insurance Company President, by W. D. Grant; Health Care and Health Insurance in the United States, by George W. Young; Economy and Insurance, by Carlos Echeverri Angel; The Economic Integration of Latin American Countries and their Possibilities for the Institution of Private Insurance, by René Labbe Gonzalez et Oscar Vollmer Martinez; Agency System and Career Agents Essential to Distribution of Life Insurance, by C. Carney Smith, C.L.U.; Public Liability Insurance, by Carlos M. Benitez; Warsaw Convention, by Luis Navarro Garcia et Raul Garcia del Castillo; Technical Aspects of Insurance and Reinsurance, by Mr. Manuel Sierra Macede, A. at L.; Automobile Insurance, by Camara de Aseguradores de Venezuela; Convenience of Limiting Civil Liability in



Latin America, by Jesus Gonzalez Rodriguez, A. at L.; Contribution to the Study on General Liability Insurance, by Mr. Miguel Estrada Sanano, A. at L.; Surety Bonds in the United States of North America, by Mr. Elmer C. Anderson; Insurance Statism, by Dr. Norberto Carlos Bacqué; Actuary's Career at the National University of Mexico, by Mr. Kurt Vogt; Fidelity and Surety Business in the Western Hemisphere, by Mr. Richard A. Hubbard; Life Insurance in Canada, by John A. Tuck, Q.C.; Cotton Insurance in Mexico, by Alfonso Guerrero B.; Common Law Liability, by Mr. Carlos J. Waller; Reinsurance and its Legal Nature, by Carlos J. Waller; Atomic Radiation Risk in Maritime and Transportation Insurance, by Mr. Miguel Martinez Escobar; The Corporation Bond its Background and Development, by J. Roberto Montero G.; Export Credit Insurance, by Celio Olimpio Nascentes; Development of Personal Accident Insurance in the United States, by Arturo Toro, Jr.; Cargo Loss Prevention is a Port Community Project, by Harold Jackson; The Development of Nuclear Energy Liability Insurance in the United States, by Mr. J. Dewey Dorsett; On the Possible Co-Existence of Farming Insurance against Hail and the so-called Total Farming Insurance, by Ing. Adolfo Vasquez Humasqué; Notes regarding some Aspect of the Development of Life Insurance in Mexico, by Mr. Fernando Ocampo C.; The Effects of Marine Insurance of the Resolutions of the Montevideo Treaty regarding Marine Transport, Inflation and Monopoly of Reinsurance, by Mr. Luis S. D'Imperio; Conclusions related to the Study conducted by "Asociación Mexicana de Instituciones de Seguros" on the Earthquake Risk, by Mr. Gabriel Hidalgo Pasos; The need for a study on latin american comparative rights of private insurance, by Luis Ruiz Rueda; Essential differences between corporate suretyship and insurance against loss or damage, by Humberto Ruiz Quiroz; Ten recent trends in U.S. Life

270 Insurance by Shelby Culbon Davis; Earthquake insurance presented by the Chilean Delegation; Proposed Chilean law for compulsory motor vehicle insurance presented by Association of Chilean Underwriters; Argentine insurance market: inflation and reinsurance monopoly by Luis S. D'Imperio; The alvisability of a revaluation of insurance annuities by César G. Lombardia; Insurance covering Legal Titles to Property, by Carlos J. Waller; Urgency to Extend the Health Insurance throughout Latin-America, by Mr. Rubén Marin Enciso, M.D.; Establishment of a coordinating Center as in Information and Technical Source of Latin American, by Mr. Frank Rudorff Baltazar; Group Insurance as the Most Efficient Method for Promoting Individual Insurance as well as Economic Popular-Type Insurance, by Prof. Mariano de Carcer; The Development of Insurance in Central America, by Compania Nacional de Seguros de Nicaragua; Considerations on Coverage from Storage to Storage and Letters of Credit, by Mr. Adolfo Velazquez Padilla; Success in Management, by Mr. Andrew M. MacDonald; The System of Exclusive Medical Examiners, by Mr. Jorge Rendon Gomez, M.D.; Deficiencies in Packing and Handling in International Transportation of Merchandise, by Messrs. Miguel Valdez Maciel and Raul Garcia del Castillo; Legal Aspects of Insurance, by The Argentine Delegation; Let us Appraise the Human Capital, by Luis Alberto Carbo Arosemena; Productivity in Insurance, by Mario A. Cadenas Madariaga, M.D.; The Role of Loma in Life Office Administration, by Roy A. MacDonald, Work presented by Mr. Adrian Villalta; Project for the Organic Legislation of the Law for Insurance Companies in the Argentine, by Dr. Edouardo R. Steinfeld; Construction Contract Bonds, by Elmer C. Anderson.

Et pour terminer, The Hemispheric Insurance Conference, its organization and objectives, by Mario Lerecero Acosta.

**A Calling and its College.** A history of the American College of Life Underwriters, par Mildred F. Stone.

Je n'aime pas le titre, mais le livre n'en est pas moins impressionnant. En quelque quatre cents pages, l'auteur, mademoiselle Mildred F. Stone, passe en revue les événements qui ont accompagné la fondation de l'American College of Life Underwriters aux États-Unis et les services qu'il a rendus aux agents d'assurance sur la vie et au public. On sait que c'est le centre de formation des C.L.U. — ces *chartered life underwriters* à qui on donne une connaissance du métier qui les met au-dessus du commun des agents. On est parvenu ainsi, dit-on, dans une note liminaire, à les placer au niveau des médecins, des avocats et des hommes de profession libérale. A-t-on vraiment réussi à leur donner une formation et une situation correspondantes? Nous ne le croyons pas. Hâtons-nous d'ajouter, cependant, qu'on est parvenu à élever sensiblement la qualité des services qu'ils rendent et l'estime que leur porte un bon public. On est loin, en effet, de l'époque qu'évoquent les éditeurs de mademoiselle Stone quand ils rappellent le temps où des affiches défendaient l'entrée des maisons ou des bureaux aux "colporteurs, aux voyageurs de commerce et aux agents d'assurance". C'était il y a un demi-siècle, au moment du "pied glissé dans la porte".

271

L'American College of Life Underwriters a fait beaucoup pour former d'excellents praticiens, comptant davantage sur leur connaissance du métier que sur l'amitié, le golf, les quilles, le curling et les relations pour obtenir des affaires et pour retenir la clientèle. On doit l'en féliciter, comme aussi le professeur Huebner qu'on retrouve au carrefour de tous les grands mouvements en assurance chez nos voisins. Tous deux ont sûrement bien travaillé dans un domaine où si longtemps le culot s'alliait à l'ignorance pour obtenir ces

étonnantes réalisations qu'ont été les progrès de l'assurance sur la vie aux États-Unis. Si l'administration avait une qualité assez remarquable, la vente il faut l'admettre, donnait plus d'importance à la quantité qu'à la qualité. L'A.C. of L.U. a apporté dans ce domaine un sérieux et une méthode de travail dont il faut lui savoir gré. C'est dans ce sens d'ailleurs que s'explique le titre du livre de mademoiselle Stone.

**272 The Gazette Commercial Review & Forecast.** Montréal.

Veut-on savoir ce qui s'est passé au Canada chaque année ? Il n'y a qu'à jeter un coup d'œil rapide sur le numéro spécial que *The Gazette* consacre quelques jours après le 31 décembre aux événements et aux résultats de l'exercice précédent. Dire que tout y est définitif serait exagérer; les auteurs des articles ne donnent que des aperçus et des tendances. C'est au fond ce qui compte. On y aborde aussi les pronostics de l'année qui commence. Voici ce que le directeur financier dit de 1963, puis de 1964:

De 1963 d'abord: "*Neither the increase of 6 per cent in Gross National Product — More than 4 per cent in terms of physical volume, more than 1 per cent in terms of price — which took place during the year, nor the prospect of its near duplication in the coming year any longer excite. We've grown accustomed to expansion after 11 successive quarters.*

*It has been, fortunately, a sensible familiarity; we've not let it go to our heads as we did in the fifties. Even politicians will frankly admit to such fortuitous circumstances as the Russian order for \$500,000,000 worth of wheat and flour which, coming when it did, preserved us from having to take restrictive measures to protect our reserves".*

Puis de 1964: "*Strong continuation of expansion expected in economy during 1964*".

Et "Coming as they do, after an 8 per cent increase in gross national production, the 6 per cent increase achieved last year and the expectation of 4 to 5 per cent increase this year are throughly encouraging developments — all the more so in the manner in which they foreshadow an accelerating continuation of growth through 1965.

"They give us the opportunity to consolidate our position. Specially, they give us the breathing space in which to upgrade employee skills, to strenghten our export abilities, to broaden our financial market and, probably most important of all, overhaul our tax structure. The danger is that we may lapse again into a preoccupation with the distribution of earnings when we should be totally preoccupied with improving our capacity to earn.

273

"We have, by and large, a healthy economy but it has to be kept healthy. Its capacity to expand must continue to be carefully cultivated if we're not to fall back into another series of short-run and terribly damaging recessions after the mid-sixties."

En somme, la commande de blé des Russes est venue à point pour vivifier notre économie. En 1964, l'activité continuera et l'on s'attend à ce que le revenu national augmente à nouveau.

*Three Royal rousing cheers!* Formons le vœu que ces pronostics optimistes se réalisent. Même si d'autres sons de cloche — isolés il est vrai — se font entendre de l'autre côté de la frontière, chez nos voisins du Sud.

**Authority of Agents, Brokers & Adjusters under Ontario Law.**

Stone & Cox Limited, 539 King Street West, Toronto.

Québec est très en avance sur l'Ontario en matière de législation sur le statut juridique des agents et des courtiers. Elle a créé une corporation des courtiers qui leur donne non

seulement le droit, mais le devoir de s'organiser, d'accorder à leurs membres un statut professionnel. Pour cela, la Corporation devra mettre à la disposition de ses membres des cours, des sources de documentation et une étiquette; bref créer une structure nouvelle. La province d'Ontario, par contre, a adopté certaines mesures pour les experts dont on doit la féliciter. Elle empêche de cette manière certains abus, certains agissements peu recommandables, auxquels on a tendance à se livrer ailleurs. Ce sont les mesures prévues chez nos voisins de l'Ouest que l'excellente maison Stone & Cox a réunies en une brochure de 56 pages.

274

**Les assurances incendie à indice variable.** Guide technique à l'usage de MM. les Agents Généraux de la Compagnie. La Nationale, Paris (17, rue Lafitte).

Si, jamais, l'inflation reprend ses ravages au Canada, il faudra songer comme en Europe à la possibilité de suivre la valeur décroissante de la monnaie à l'aide d'un indice d'adaptation. Le guide technique de la "Nationale" nous décrit la méthode suivie en France. En résumé, elle se ramène à ceci: les polices à indice variable "comportent une convention "d'indice variable" aux termes de laquelle les garanties accordées lors de la souscription du contrat et la prime correspondante sont automatiquement modifiées au début de chaque année d'assurance dans la proportion existant à cette époque entre l'indice d'échéance et l'indice de base mentionné sur la police".

Le Guide donne aussi les conditions de polices dites à type forfaitaire. Ces polices permettent d'assurer les propriétaires et les locataires au mètre carré ou à la pièce; ce qui simplifie beaucoup le travail de l'assureur et de l'assuré.

Une fois de plus, l'assurance française nous apporte des idées nouvelles que nous aurions tort de ne pas étudier.